

Contrôleur filaire programmable

## Manuel d'Installation et d'Utilisation

**MODÈLE :**

KJR-120N(X6)/BGEF



### **REMARQUE IMPORTANTE :**

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre télécommande câblée. Conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.



Ce manuel décrit en détail les précautions à prendre pendant le fonctionnement.

Afin d'assurer un entretien correct du contrôleur câblé, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Pour faciliter une consultation ultérieure, il faut conserver ce manuel après l'avoir lu.

Toutes les images de ce manuel sont uniquement à des fins d'explication. Elle peut être légèrement différente de la télécommande câblée que vous avez achetée (selon le modèle). La forme réelle prévaut.

# Table des matières

1. Précautions de sécurité .....	1
2. Accessoires d'installation.....	2
3. Méthode d'installation.....	4
4. Spécifications .....	12
5. Caractéristiques et fonctions du contrôleur câblé.....	13
6. Nom sur l'écran LCD du contrôleur câblé.....	14
7. Nom des boutons sur le contrôleur câblé .....	15
8. Opération de préparation.....	16
9. Opération.....	17
10. Fonctions de Temps .....	28
11. Temps hebdomadaire 1 .....	31
12. Temps hebdomadaire 2 .....	37
13. Traitement de l'alarme de défaut .....	44
14. Indications et exigences techniques.....	44
15. Requêtes et réglages .....	45

## 1. Précautions de sécurité



### AVERTISSEMENT

- Veuillez confier l'installation de l'unité au distributeur ou à des professionnels.
- L'installation par d'autres personnes peut entraîner une installation imparfaite, un choc électrique ou un incendie.
- Respecter le présent manuel d'installation.
- L'installation incorrecte pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- La réinstallation doit être effectuée par des professionnels.

Ne pas désinstaller l'unité au hasard.

Une désinstallation aléatoire peut entraîner un fonctionnement anormal, un échauffement ou un incendie du climatiseur.

### REMARQUE

- Ne pas installer l'unité dans un endroit vulnérable aux fuites de gaz inflammables. Si des gaz inflammables s'échappent et restent autour du contrôleur câblé, il y aurait un incendie.
- Ne pas opérer avec des mains mouillées ou ne pas laisser de l'eau pénétrer dans le contrôleur câblé. Sinon, il pourrait causer le choc électrique.
- Le câblage doit être adapté au courant du contrôleur câblé. Sinon, des fuites électriques ou un échauffement peuvent se produire et provoquer un incendie.

## 1. Précautions de sécurité

### REMARQUE

- Les câbles spécifiés doivent être appliqués lors du câblage. Aucune force extérieure ne peut être appliquée à la borne. Sinon, une coupure de fil et un échauffement peuvent se produire et provoquer un incendie.

## 2. Accessoires d'installation

### Sélectionner le lieu d'installation

Ne pas installer l'appareil à un endroit recouvert d'huile lourde, de vapeur ou de gaz sulfureux ; cela pourrait entraîner une déformation ou un dysfonctionnement du système.

### Préparation avant l'installation

1. Veuillez confirmer que toutes les pièces suivantes vous ont été fournies.

N°	Désignation	Quantité	Observations
1	Contrôleur câblé	1	_____
2	Manuel d'installation et d'utilisation	1	_____
3	Vis	3	M3,9*25 (pour montage mural)
4	Cheilles murales	3	Pour montage mural
5	Vis	2	M4X25 (pour montage sur la boîte de commutation)
6	Barres à vis en plastique	2	Pour le montage sur la boîte de commutation
7	Batterie	1	
8	Groupe des fils de connexion	1	En option
9	Vis	1	M4X8 (pour montage du groupe des fils de connexion)

## 2. Accessoires d'installation

### 2. Préparer les composants suivants sur site.

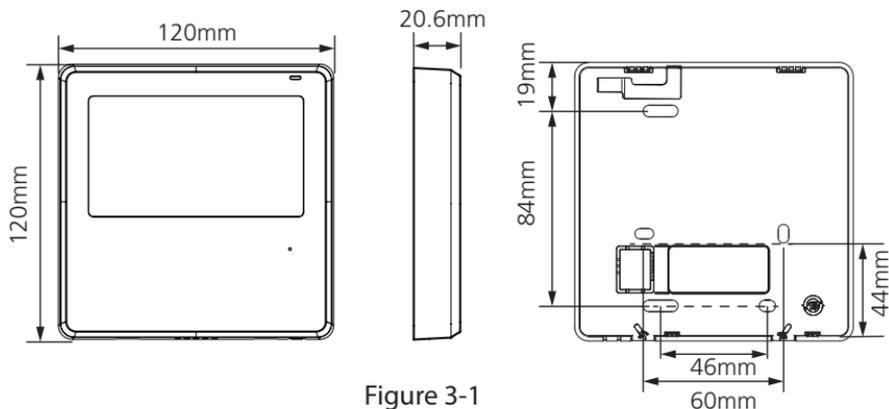
N°	Désignation	Quantité (encastré dans le mur)	Spécifications (seulement pour référence)	Observations
1	Boîte de commutation	1	_____	_____
2	Tube de câblage (gaine d'isolement et vis de serrage)	1	_____	_____

### Précaution d'installation du contrôleur câblé

1. Ce manuel fournit la méthode d'installation du contrôleur câblé. Veuillez vous référer au schéma de câblage dans ce manuel d'installation pour connecter le contrôleur câblé à l'unité intérieure.
2. Le contrôleur câblé fonctionne dans un circuit basse tension. Il est interdit d'entrer directement en contact avec le câble haute tension, par exemple, 115V, 220V, 380V, et de câbler ce type de câble dans le circuit susmentionné, l'espace de câblage entre les tubes configurés doit être de 300~500mm ou plus.
3. Le câble de blindage du contrôleur câblé doit être fermement mis à la terre.
4. Après la connexion du contrôleur câblé, ne pas utiliser le mégamètre pour détecter l'isolation.

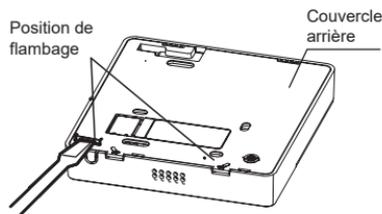
### 3. Méthode d'installation

#### 1. Dimensions structurales de la télécommande câblée



#### 2. Retirer la partie supérieure du contrôleur câblé

- Insérer un tournevis plat dans les fentes de la partie inférieure du contrôleur câblé (2 emplacements) et retirer la partie supérieure du contrôleur câblé. (Figure 3-2)



**REMARQUE :** Ne pas faire levier de haut en bas, vous pouvez seulement faire tourner le tournevis.

### 3. Méthode d'installation

**REMARQUE :** La carte de circuit imprimé (PCB) est montée dans la partie supérieure du contrôleur câblé. Veiller à ne pas endommager la carte avec le tournevis à fente.

#### 3. Fixer la plaque arrière du contrôleur câblé

- Pour un montage apparent, fixer la plaque arrière au mur avec 3 vis (M3,9\*25) et les chevilles. (Figure 3-3)

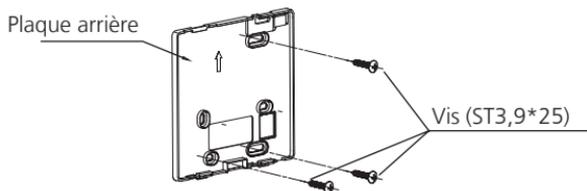


Figure 3-3

- Utiliser deux vis M4X25 pour installer le couvercle arrière sur la boîte de commutation 86, et utiliser une vis M3,9\*25 pour le fixer au mur.

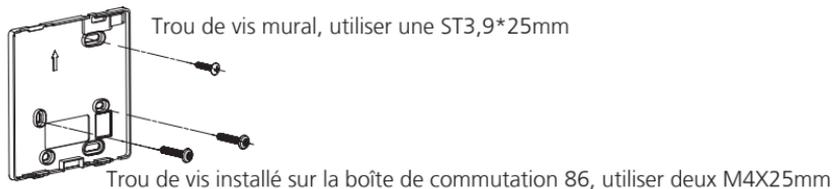


Figure 3-4

### 3. Méthode d'installation

**REMARQUE :** Poser sur une surface plane. Veiller à ne pas déformer la plaque arrière du contrôleur câblé en serrant trop fort les vis de montage.

### 4. Installation de la batterie

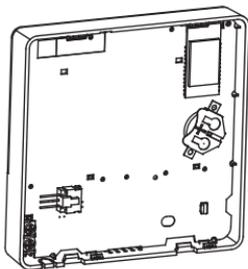


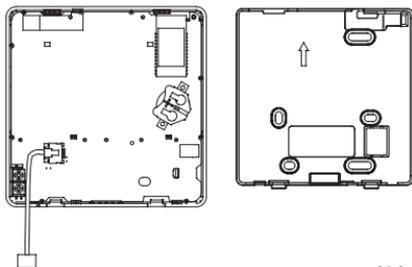
Figure 3-5

- Mettre la batterie sur le site d'installation et assurer que le côté positif de la batterie est en accord avec le côté positif du site d'installation. (Voir la Figure 3-5)
- Veuillez régler l'heure corrigée lors de la première utilisation. Les batteries du contrôleur câblé peuvent fonctionner en cas de coupure de courant, ce qui garantit l'exactitude horaire. Si l'alimentation est reprise, si l'heure affichée n'est pas correcte, cela signifie que la batterie est déchargée et qu'il faut la remplacer.

### 3. Méthode d'installation

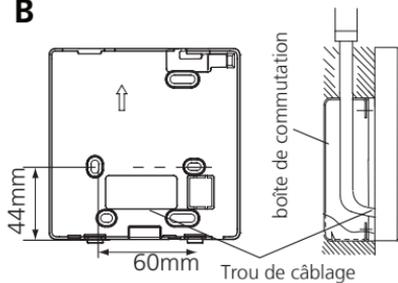
#### 5. Connexion avec l'unité intérieure

**A**

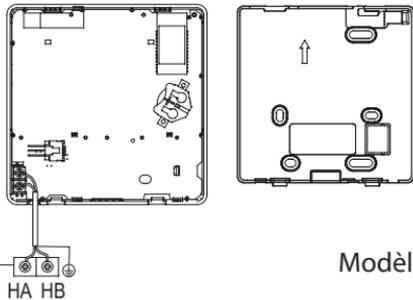


Modèle A

**B**



**A**



Modèle B

**B**

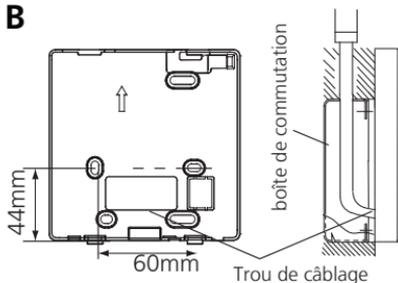
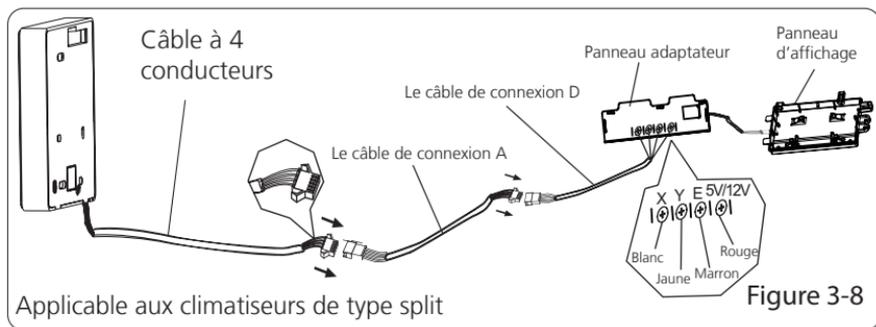
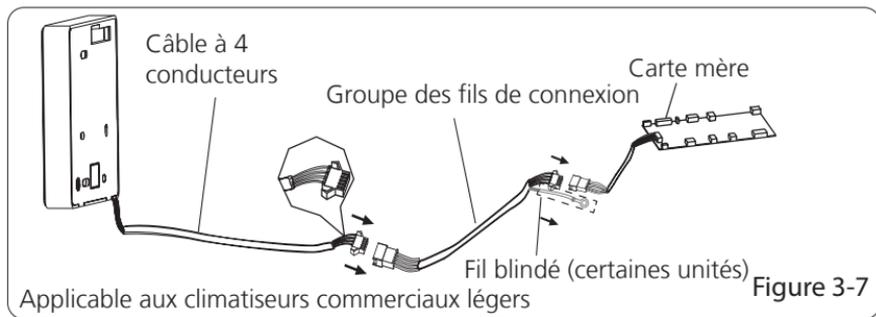


Figure 3-6

### 3. Méthode d'installation

#### Modèle A

Connecter le fil du panneau d'affichage de l'unité intérieure à un câble de connexion. Connecter ensuite l'autre côté du câble de connexion à la télécommande.



### 3. Méthode d'installation

#### Modèle B

##### 1 Unité intérieure

Encocher la partie pour le passage du câblage avec des pinces, etc.  
Connecter les bornes sur le contrôleur câblé (HA, HB), et les bornes de l'unité intérieure (HA, HB). (HA et HB n'ont pas de polarité).

#### REMARQUE :

- NE PAS permettre à l'eau de pénétrer dans le contrôleur câblé. Utiliser le piège et le mastic pour sceller les câbles.
- Les câbles de connexion doivent être fixés de manière fiable et ne peuvent pas être tirés.

Pour certaines unités, le contrôleur câblé se connecte aux ports HA et HB de l'unité par les ports HA et HB. Il n'y a pas de polarité entre HA et HB. Voir la Figure 3-9

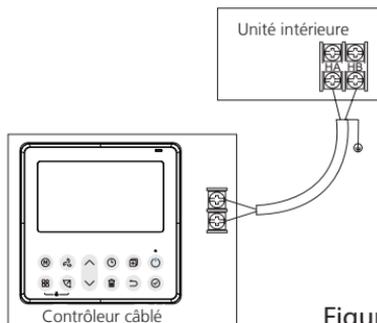


Figure 3-9

### 3. Méthode d'installation

Le contrôleur câblé principal/secondaire peut être utilisé pour permettre à deux contrôleurs câblés de contrôler une unité, et les contrôleurs câblés se connectent aux ports HA et HB de l'unité par le port HA et HB du contrôleur. Il n'y a pas de polarité entre HA et HB. Voir la Figure 3-10

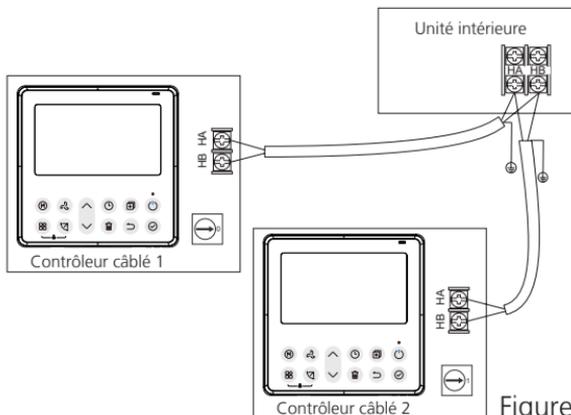


Figure 3-10

**REMARQUE :** Le contrôleur câblé avec fonction San fil ne dispose pas de cette fonction.

Pour certaines unités, un contrôleur câblé peut prendre en charge plusieurs unités (16 unités au maximum). Dans ce cas, le

### 3. Méthode d'installation

contrôleur câblé et l'unité doivent être connectés aux ports HA et HB en même temps. Lors du contrôle de groupe, il n'y aura pas d'erreur affichée sur le contrôleur câblé. Voir la Figure 3-11

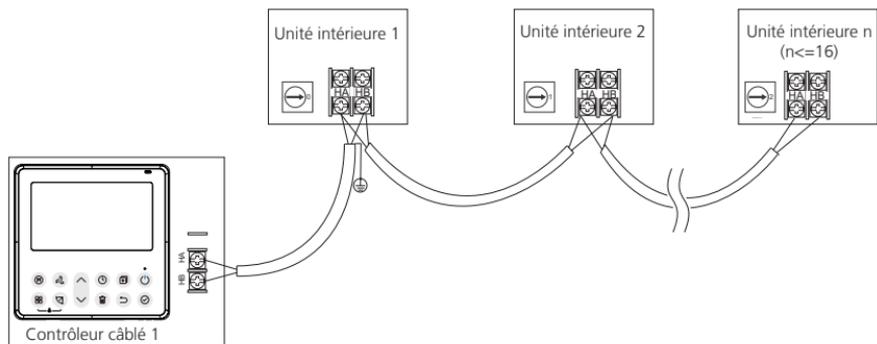


Figure 3-11

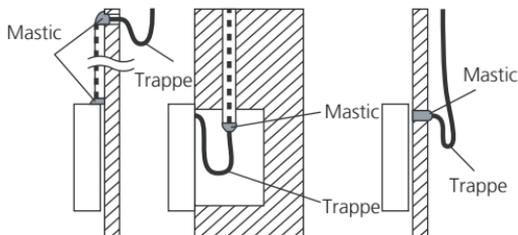


Figure 3-12

## 6. Fixer à nouveau la partie supérieure du contrôleur câblé

- Après avoir réglé l'étui supérieur, bouclez ce dernier ; évitez de serrer le câblage pendant l'installation. (Figure 3-13)

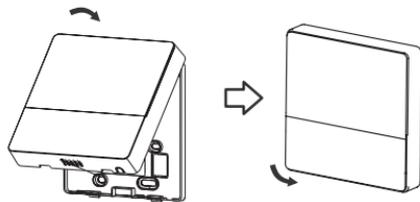


Figure 3-13

Toutes les images de ce manuel sont uniquement à des fins d'explication. Votre contrôleur câblé peut être légèrement différent. La forme réelle prévaut.

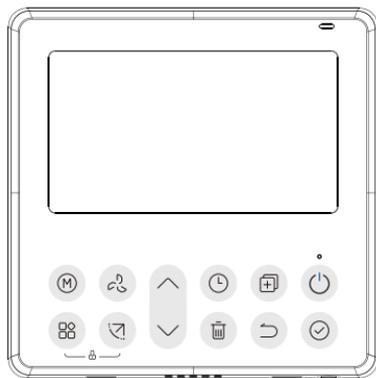
## 4. Spécifications

Tension d'entrée	12V
Température ambiante	0~43°C (32~110°F)
Humidité ambiante	RH40%~RH90%

### Spécifications de câblage

**REMARQUE :** Il est suggéré d'utiliser le fil de connexion d'une longueur de 6 mètres.

## 5. Caractéristiques et fonctions du contrôleur câblé



### Caractéristiques :

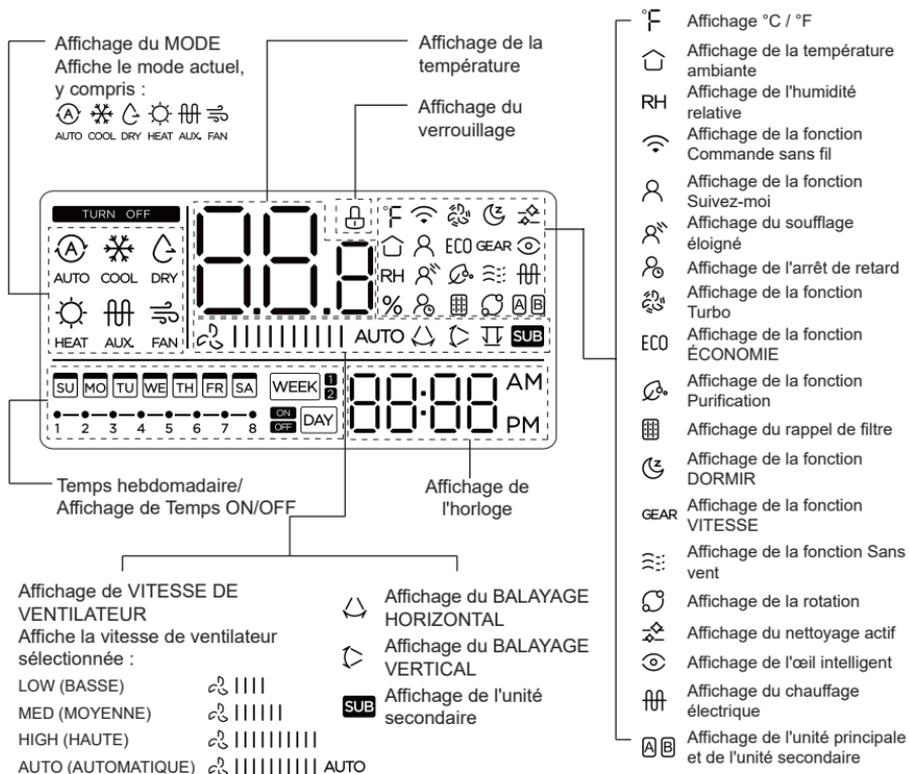
- Affichage LCD.
- Affichage du code de dysfonctionnement : il peut afficher le code d'erreur, utile pour l'entretien.
- Conception de la disposition des câbles à 4 voies, sans partie surélevée à l'arrière, plus pratique pour placer les câbles et installer le dispositif.
- Affichage de la température ambiante.
- Temps hebdomadaire.

---

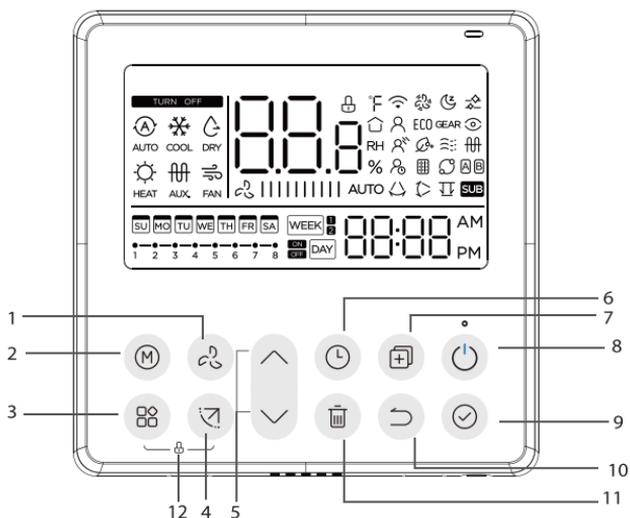
### Fonctions :

- Mode : Choisir Automatique-Froid-Déshumidification-Chaud-Ventilateur
- Vitesse de ventilation : Vitesse automatique/basse/moyenne/élevée
- Balayage (sur certains modèles)
- Temps ON/OFF
- Réglage de la température
- Temps hebdomadaire
- Suivez-moi
- Turbo
- Système de 24 heures
- Système de 12 heures
- Redémarrage automatique
- Commande individuelle des persiennes (sur certains modèles)
- Test automatique du débit d'air
- Rotation et sauvegarde
- Double contrôle
- Contrôle de groupe
- Sécurité enfant
- Affichage LCD
- Horloge

## 6. Nom sur l'écran LCD du contrôleur câblé



## 7. Nom des boutons sur le contrôleur câblé



- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Bouton FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) | 7  | Bouton COPY (COPIER)                       |
| 2 | Bouton MODE (MODE)                        | 8  | Bouton POWER (ALIMENTATION)                |
| 3 | Bouton FUNC. (FONCTION)                   | 9  | Bouton CONFIRM (CONFIRMER)                 |
| 4 | Bouton SWING (BALAYAGE)                   | 10 | Bouton BACK (RETOUR)                       |
| 5 | Bouton ADJUST (AJUSTER)                   | 11 | Bouton DAY OFF/DELAY (JOUR D'ARRÊT/RETARD) |
| 6 | Bouton TIMER (TEMPS)                      | 12 | Bouton CHILD LOCK (SÉCURITÉ ENFANTS)       |

## 8. Opération de préparation

### Régler le jour et l'heure actuels

- 

Appuyer sur le bouton Timer (Temps) pendant 2 secondes ou plus.  
L'affichage de Temps clignote.

---
- 

Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler la date.  
La date sélectionnée clignote.





---
- 

Le réglage de la date est terminé et le réglage de l'heure est préparé après avoir appuyé sur le bouton Timer (Temps) ou le bouton CONFIRM (CONFIRMER) ou si vous n'appuyez pas sur le bouton dans les 10 secondes.

---
- 

Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler l'heure actuelle.



Appuyer à plusieurs reprises pour régler l'heure actuelle par incréments d'une minute. Appuyer et maintenir pour régler l'heure actuelle en continu.



ex. Lundi 11:20

---
- 

Le réglage est terminé après avoir appuyé sur le bouton CONFIRM (CONFIRMER) ou si vous n'appuyez pas sur le bouton dans les 10 secondes.

6



Sélection de l'échelle de temps

Appuyer sur les boutons «  » et «  » pendant 2 secondes pour alterner l'affichage de l'échelle de temps de l'horloge entre 12h et 24h.

## 9. Opération

### Pour démarrer/arrêter le fonctionnement



Appuyer sur le bouton Power (Alimentation).

### Fonction de chauffage à 8 degrés



Lorsque la température du mode chauffage est de 16°C (60°F) ou la température minimale réglée, appuyer deux fois sur la touche en l'espace d'une seconde pour activer la fonction de chauffage à 8°C. Lorsque la fonction de chauffage à 8°C est activée, les fonctions Suivez-moi, Dormir, Turbo et Temps quotidien sont annulées.

## 9. Opération

### Pour régler le mode de fonctionnement

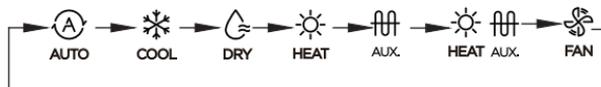
Réglage du mode de fonctionnement (Le mode de chauffage n'est pas valable pour les appareils de type froid seulement)



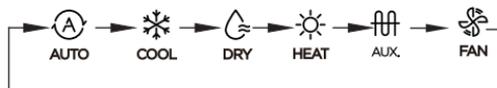
Appuyer sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement :



Si l'unité intérieure dispose d'un mode (chauffage d'urgence) auxiliaire et d'un mode Chauffage+Auxiliaire, appuyer sur le bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement :



Si l'unité intérieure dispose d'un mode (chauffage d'urgence) auxiliaire mais sans mode Chauffage+Auxiliaire, appuyer sur le bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement :



## 9. Opération

- Lorsque le mode sélectionné est le mode chauffage d'urgence (ou auxiliaire),  s'affiche, la vitesse par défaut du ventilateur est Automatique, mais vous pouvez régler la vitesse du ventilateur. Les fonctions Dormir, Chauffage 8 degrés, Turbo et Rotation ne sont pas disponibles en mode de chauffage d'urgence.
- Lorsque le mode sélectionné est le mode chauffage et auxiliaire,   s'affichent, vous pouvez régler la vitesse du ventilateur. Les fonctions Turbo et Rotation sont désactivées.

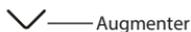
## 9. Opération

### Réglage de la température ambiante



Abaisser

Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler la température ambiante.



Augmenter

Plage de température de réglage à l'intérieur :

10/16/17~30°C(50/60/62~86°F) ou  
20~28°C(68~82°F). (Selon le modèle)



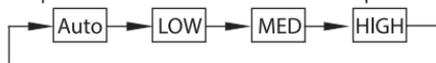
Sélection de l'échelle en °C et °F (sur certains modèles)

Appuyer sur les boutons « ^ » et « v » pendant 3 secondes pour alterner l'affichage de la température entre les échelles °C et °F.

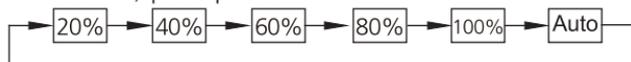
### Réglage de la vitesse du ventilateur



Appuyer sur le bouton Fan speed (Vitesse du ventilateur) pour définir la vitesse du ventilateur. (Ce bouton n'est pas disponible en mode Automatique ou Déshumidification).



Lorsque le réglage progressif de la vitesse est disponible, appuyer sur la touche Fan speed (Vitesse du ventilateur) pour passer d'un mode à l'autre :



Appuyer sur les boutons « (M) » et « (fan speed symbol) » simultanément pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la tonalité du clavier.

## 9. Opération

### Fonction sécurité d'enfants



Appuyer sur les boutons « 88 » et « 🔒 » pendant 3 secondes pour activer la fonction sécurité d'enfants et verrouiller tous les boutons du contrôleur câblé. Vous ne pouvez pas appuyer sur le bouton pour faire fonctionner et recevoir le signal de la télécommande après l'activation de la sécurité enfant.

Appuyer à nouveau sur ces boutons pendant 3 secondes pour désactiver la fonction sécurité d'enfants.

Si la fonction sécurité d'enfants est activée, la marque « 🔒 » apparaît.

### Fonction de balayage (uniquement pour les appareils dotés de fonctions de balayage horizontal et vertical)

#### 1 Balayage vers le Haut/Bas



Appuyer sur le bouton SWING (BALAYAGE) pour activer la fonction de balayage vers le haut-bas. La marque « ⇅ » apparaît. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour arrêter.

#### 2 Balayage vers la Gauche/Droite

Appuyer sur le bouton Swing (Balayage) pendant 2 secondes pour lancer la fonction de balayage vers gauche-droite. La marque « ⇆ » apparaît. Appuyer à nouveau pendant 2 secondes pour l'arrêter.

## 9. Opération

### Fonction de balayage (pour les appareils sans fonction de balayage vertical)

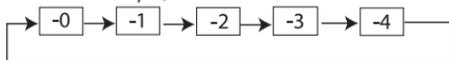


- Utiliser le bouton Swing (Balayage) pour régler la direction du flux d'air haut-bas et lancer la fonction de balayage automatique.
1. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la persienne pivote d'un angle de 6 degrés. Appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que la direction souhaitée soit atteinte.
  2. Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes, le balayage automatique est activé. La marque «  » apparaît. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour arrêter. (certains appareils)
- Pour les unités équipées de quatre persiennes Haut-Bas, il est possible de les faire fonctionner individuellement.



1. Appuyer sur le bouton Swing (Balayage) pour activer la fonction de persiennes de réglage vers le haut-bas. La marque  clignote (Non applicable à tous les modèles).
2. Appuyer sur le bouton «  » ou «  » permet de sélectionner le mouvement de quatre persiennes. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la persienne est sélectionnée dans l'ordre suivant :

(  signifie que les quatre persiennes se déplacent en même temps).



## 9. Opération

3. Utiliser ensuite le bouton Swing (Balayage) pour régler la direction du flux d'air vers le haut-bas de la persienne sélectionnée.



Appuyer sur le bouton FUNC. (FONCTION) pour faire défiler les fonctions de fonctionnement comme suit :



[\*]: Selon le modèle. Si l'unité intérieure ne possède pas cette fonction, elle ne s'affiche pas.

L'icône de la fonction sélectionnée clignote, puis appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour confirmer le réglage.

### Fonction Turbo (sur certains modèles)



En mode FROID/CHAUD, appuyer sur le bouton FUNC. (FONCTION) pour activer la fonction turbo. Appuyer à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction turbo. Si la fonction turbo est activée, la marque «  » apparaît.

### Fonction PTC (sur certains modèles)



En mode chauffage, pour les unités avec fonction de chauffage électrique, appuyer sur ce bouton pour activer le mode de chauffage électrique. Si la fonction PTC est activée, la marque «  » apparaît.

**REMARQUE :** La fonction de chauffage auxiliaire électrique du modèle AHU est commutée par le bouton MODE (MODE), et le bouton FUNC. (FONCTION) est une fonction turbo.

### Indicateur de la fonction Suivez-moi

Appuyer sur le bouton FUNC. (FONCTION) pour sélectionner si la température ambiante est détectée au niveau de l'unité intérieure ou du contrôleur câblé.

## 9. Opération

Affichage de l'œil intelligent 

1. Cette fonction est valable dans n'importe quel mode d'état de marche.
2. Lorsque l'unité intérieure qui envoie le contrôleur câblé dispose de la fonction œil intelligent, appuyer sur la touche de fonction pour sélectionner l'icône œil intelligent, appuyer sur la touche OK pour activer la fonction œil intelligent et allumer l'icône œil intelligent en même temps ; lorsque la fonction œil intelligent est désactivée, l'icône œil intelligent s'éteint.
3. L'arrêt, le changement de mode, l'activation de l'auto-nettoyage, l'activation de la fonction de chauffage à 8 degrés annulent automatiquement la fonction œil intelligent.

Fonction de réinitialisation du filtre 

Une fois que l'unité intérieure a envoyé le temps d'utilisation du filtre du contrôleur câblé, l'icône de rappel de nettoyage du filtre s'allume, appuyer sur la touche de fonction pour sélectionner l'icône de rappel de nettoyage du filtre, et appuyer sur la touche OK pour réinitialiser le temps d'utilisation du filtre. L'icône de rappel de nettoyage du filtre s'éteint.

## 9. Opération

Fonction de réglage de l'humidité

1. Lorsque le contrôleur câblé émetteur de l'unité intérieure a une double fonction de contrôle de la température et de l'humidité, en mode déshumidification, appuyer sur la touche de fonction pour sélectionner l'icône RH, appuyer sur la touche de confirmation pour entrer dans le mode de contrôle de l'humidité, l'icône RH clignote, appuyer sur les touches haut et bas pour régler l'humidité, la plage de réglage est OFF->35%~85%, ajustée avec 5% d'humidité. Quitter le mode de réglage de l'humidité après 5 secondes d'inactivité.
2. Après être entré dans le mode de réglage de l'humidité, appuyer sur les touches haut et bas pour régler la température de consigne et afficher la température de consigne pendant 5 secondes, puis rétablir l'affichage de l'humidité de consigne.
3. Après avoir changé de mode, quitter le mode de contrôle de l'humidité.

## 9. Opération

### Fonction VITESSE

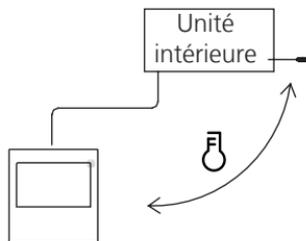
1. Lorsque le contrôleur câblé émetteur de l'unité intérieure dispose de la fonction VITESSE, en mode de refroidissement de démarrage, appuyer sur la touche de fonction pour sélectionner l'icône GEAR (VITESSE), appuyer sur la touche de confirmation pour entrer dans le mode de contrôle VITESSE, et afficher d'abord l'état de VITESSE actuelle.

50%->75%->OFF peut être commuté par les touches haut et bas dans les 5 secondes. Après 5 secondes, la température de consigne s'affiche, appuyer sur les touches haut et bas pour régler la température de consigne.

Éteindre, passer en mode ou activer les fonctions Dormir, ÉCONOMIE, fort, auto-nettoyage pour annuler la fonction VITESSE.

Si l'indication de la fonction  apparaît, la température ambiante est détectée au niveau du contrôleur câblé.

Appuyer à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction suivez-moi.



## 9. Opération

### Indication de rotation et de sauvegarde

S'il y a deux unités, appuyer sur le bouton pour sélectionner la fonction de rotation, et appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour activer ou désactiver la fonction de rotation.

1. Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour régler l'heure de rotation, puis appuyer sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler l'heure. Plage de réglage du temps : 1~99h, le temps par défaut est de 10 heures.
2. Étape 2 : régler la température élevée de co-ouverture -- ou 26~32 degrés -- c'est-à-dire que cette fonction est invalide. Si la température ambiante est de 26~32 degrés, si la température ambiante est supérieure ou égale à la température définie, les deux machines fonctionneront en même temps en mode FROID à 24 degrés.
3. Étape 3 : régler la température basse de co-ouverture -- ou 5-15 degrés -- c'est-à-dire que cette fonction est invalide. Si la température ambiante est de 5-15 degrés, si la température ambiante est inférieure à la température définie, les deux unités fonctionneront en même temps à 24 degrés pour passer en mode chauffage.
4. Étape 4 : définir quelle machine va fonctionner en premier. Sélectionner A ou B.
5. Si cette fonction est activée, tant que le climatiseur fonctionne à l'heure programmée, il met automatiquement en marche un autre climatiseur et éteint le climatiseur actuel. Appuyer sur le bouton POWER (ALIMENTATION) pour passer immédiatement à un autre mode. Les icônes A ou B clignotent pour indiquer la défaillance correspondante de la climatisation. Changer automatiquement à une autre machine si le temps de fonctionnement est atteint ou en cas d'une défaillance de la machine.

## 10. Fonctions de Temps

**WEEK**

Temps hebdomadaire

Utiliser cette fonction de Temps pour définir les heures de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.

**ON**

**DAY**

Temps on

Utiliser cette fonction de Temps pour démarrer le fonctionnement du climatiseur.

Le Temps fonctionne et le fonctionnement du climatiseur commence si le temps est écoulé.

**OFF**

**DAY**

Temps off

Utiliser cette fonction de Temps pour arrêter le fonctionnement du climatiseur.

Le Temps fonctionne et le fonctionnement du climatiseur s'arrête si le temps est écoulé.

**ON**

**OFF**

**DAY**

Temps On et Off

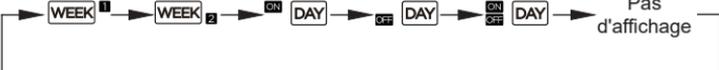
Utiliser cette fonction de Temps pour démarrer et arrêter le fonctionnement du climatiseur.

Le Temps fonctionne et le fonctionnement du climatiseur démarre et s'arrête si le temps est écoulé.

## 10. Fonctions de Temps

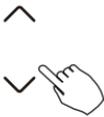
### Pour régler TEMPS ON ou OFF

1  Appuyer sur le bouton Timer (Temps) pour sélectionner **ON DAY** ou **OFF DAY**.



The diagram shows a sequence of button presses: WEEK 1, WEEK 2, ON DAY, OFF DAY, ON OFF DAY, leading to 'Pas d'affichage'.

2  Appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) et l'affichage de Temps clignote.

3    ex. Temps Off réglée à 18:00

Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler l'heure.  
Si l'heure est réglée, le Temps démarre ou s'arrête automatiquement.

4  Appuyer à nouveau sur le bouton Confirm (Confirmer) pour terminer les réglages.

## 10. Fonctions de Temps

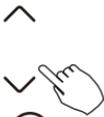
### Pour régler TEMPS ON et OFF

-  Appuyer sur le bouton Timer (Temps) pour sélectionner  .

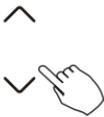
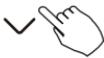
---

-  Appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) et l'affichage de l'horloge clignote.

---

-   
 Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler l'heure de Temps On, puis appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour valider le réglage.

---

-   
 Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler l'heure de Temps Off.

---

-  Appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour terminer les réglages.

**REMARQUE :** Le contrôleur câblé secondaire ne peut pas régler le Temps.

## 11. Temps hebdomadaire 1

### 1 Réglage de Temps hebdomadaire



Appuyer sur le bouton Timer (Temps) pour sélectionner **WEEK** et appuyer ensuite sur le bouton Confirm (Confirmer) pour confirmer.



### 2 Réglage du jour de la semaine



Appuyer sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour valider le réglage.



### 3 Réglage de Temps ON du réglage de Temps 1



Appuyer sur le bouton «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler l'heure de Temps On, puis appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour valider le réglage.



## 11. Temps hebdomadaire 1



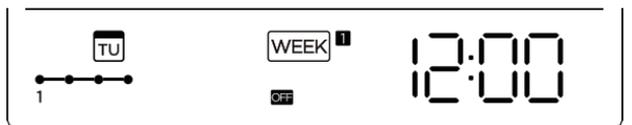
ex. Mardi échelle de temps 1

Jusqu'à 4 réglages de Temps peuvent être enregistrés pour chaque jour de la semaine.  
Il est conseillé de régler le Temps hebdomadaire en fonction du style de vie de l'utilisateur.

### 4 Réglage de Temps Off du réglage de Temps 1



Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour régler l'heure de Temps Off, puis appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour valider le réglage.



ex. Mardi échelle de temps 1

5 Différents réglages de Temps peuvent être définis selon les étapes 3 à 4.

6 Les autres jours de la semaine peuvent être réglés selon les étapes 2 à 5.

**REMARQUE :** Le réglage de Temps hebdomadaire peut retourner à l'étape précédente en appuyant sur le bouton Back (Retour). L'heure du réglage de Temps peut être supprimée en appuyant sur le bouton Day off (Jour d'arrêt). Le réglage actuel sera restauré et le réglage de Temps hebdomadaire est retiré automatiquement s'il n'y a pas d'opération pendant 30 secondes.

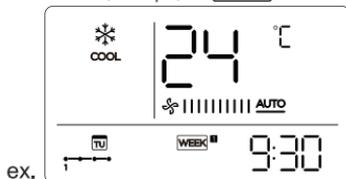
## 11. Temps hebdomadaire 1

### Fonctionnement de Temps hebdomadaire

Pour activer le fonctionnement de Temps hebdomadaire



Appuyer sur le bouton Timer (Temps) si **WEEK** ■ s'affiche sur l'écran LCD.



Pour désactiver le fonctionnement de Temps hebdomadaire

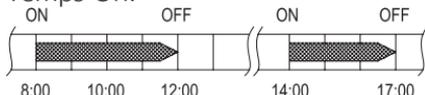


Appuyer sur le bouton Timer (Temps) si **WEEK** ■ disparaît de l'écran LCD.

### Pour éteindre le climatiseur pendant le Temps hebdomadaire



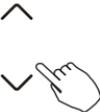
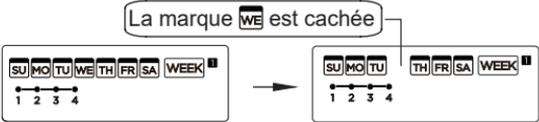
1. Si vous appuyez une fois et rapidement sur le bouton Power (Alimentation), le climatiseur s'éteint temporairement. Et le climatiseur se mettra en marche automatiquement jusqu'à l'heure de Temps On.



- ex. Si vous appuyez une fois et rapidement sur le bouton POWER (ALIMENTATION) à 10h00, le climatiseur se mettra en marche à 14h00.
2. Si vous appuyez sur le bouton Power (Alimentation) pendant 2 secondes, le climatiseur s'éteint complètement et la fonction de temporisation est annulée.

## 11. Temps hebdomadaire 1

### Pour régler le JOUR D'ARRÊT (pour un jour férié)

-  Pendant le Temps hebdomadaire, appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer).
-  Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour sélectionner le jour de cette semaine.
-  Appuyer sur le bouton Day off (Jour d'arrêt) pour régler le paramètre JOUR D'ARRÊT.  


ex. le JOUR D'ARRÊT est fixé au mercredi
- La fonction JOUR D'ARRÊT peut être réglée pour d'autres jours selon les étapes 2 et 3.
-  Appuyer sur le bouton Back (Retour) pour revenir au Temps hebdomadaire.

Pour annuler : Suivre les mêmes procédures que pour la configuration.

#### REMARQUE :

Le réglage JOUR D'ARRÊT est annulé automatiquement si le jour défini est passé.

## 11. Temps hebdomadaire 1

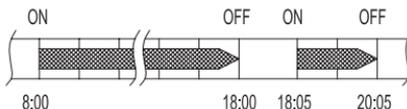
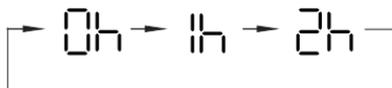
### Fonction DELAY



Pendant le Temps hebdomadaire, appuyer sur le bouton FUNC (FONCTION). pour sélectionner la fonction de temporisation et appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer), afficher « 0h » « 1h » « 2h » et attendre 3 secondes pour confirmer. Si la fonction retard est activée, la marque « ⌚ » apparaît.



La fonction de retardement ne peut être activée que dans le Temps hebdomadaire 1 et le Temps hebdomadaire 2.



ex. Si vous appuyez sur le bouton « 2h » à 18:05, le climatiseur s'éteindra à 20:05.

### Reproduire le réglage d'un jour dans l'autre.

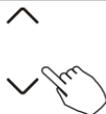
Une réservation effectuée une fois peut être copiée sur un autre jour de la semaine. L'ensemble de la réservation du jour de la semaine sélectionné sera copié. L'utilisation efficace du mode copie permet de faciliter les réservations.

1



Pendant le Temps hebdomadaire, appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer).

2

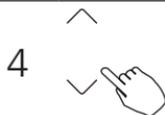


Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour sélectionner le jour à copier (origine).

## 11. Temps hebdomadaire 1



Appuyer sur le bouton Copy (Copier), la lettre « CY » s'affiche sur l'écran LCD.

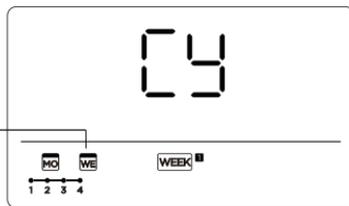


Appuyer sur le bouton « ^ » ou « v » pour sélectionner le jour à copier.



Appuyer sur le bouton Copy (Copier) pour confirmer.

La marque  clignote rapidement



ex. Copier le paramètre du lundi au mercredi

6 Les autres jours peuvent être copiés selon les étapes 4 et 5.



Appuyer sur le bouton Confirm (Confirmer) pour confirmer les réglages.



Appuyer sur le bouton Back (Retour) pour revenir au Temps hebdomadaire.

## 12. Temps hebdomadaire 2

### 1 Réglage de Temps hebdomadaire



Appuyer sur Timer (Temps) pour sélectionner le **WEEK** et appuyer sur Confirm (Confirmer).

### 2 Réglage du jour de la semaine



Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).



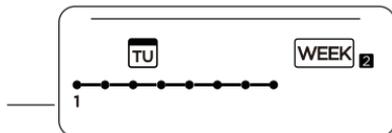
### 3 Réglage de Temps ON du réglage de Temps 1



Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner l'heure de réglage. L'heure de réglage, le mode, la température et la vitesse du ventilateur apparaissent sur l'écran LCD. Appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER) pour entrer dans le processus de réglage de l'heure.

## 12. Temps hebdomadaire 2

IMPORTANT : Il est possible de programmer au maximum 8 événements par jour. Différents événements peuvent être programmés en cas de MODE, TEMPÉRATURE et VITESSES DU VENTILATEUR.



ex. Mardi échelle de temps 1

### 4 Réglage de l'heure

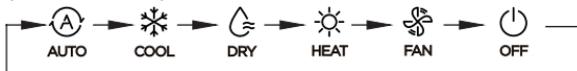


Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler l'heure, puis appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).

### 5 Réglage du mode de fonctionnement



Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler le mode de fonctionnement, puis appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).



### 6 Réglage de la température ambiante



Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler la température ambiante, puis appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).

**REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour les modes VENTILATEUR ou ARRÊT.

## 12. Temps hebdomadaire 2

### 7 Réglage de la vitesse du ventilateur



Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour régler la vitesse du ventilateur, puis appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).

**REMARQUE :** Ce réglage n'est pas disponible pour les modes AUTOMATIQUE, DÉSHUMIDIFICATION ou ARRÊT.



- 8 Différents événements programmés peuvent être définis selon les étapes 3 à 7.
- 9 Des jours supplémentaires, sur une période d'une semaine, peuvent être définis selon les étapes 3 à 8.

**REMARQUE :** Le réglage de Temps hebdomadaire peut revenir à l'étape précédente en appuyant sur BACK (RETOUR). Le réglage actuel est restauré. Le contrôleur ne sauvegarde pas les réglages de Temps hebdomadaire si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes.

## 12. Temps hebdomadaire 2

### Fonctionnement de Temps hebdomadaire

Pour commencer Appuyer sur Timer (Temps) pour sélectionner **WEEK**, puis le Temps démarre automatiquement.



ex.

Pour annuler



Appuyer sur les boutons Power (Alimentation) pendant 2 secondes pour annuler le mode Temps.

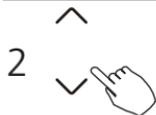


Le mode Temps peut également être annulé par changement du mode Temps à l'aide de Temps.

Pour régler le JOUR D'ARRÊT (pour un jour férié)



Après avoir réglé le Temps hebdomadaire, appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).



Appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner le jour de la semaine.

## 12. Temps hebdomadaire 2

Appuyer sur DAY OFF (JOUR D'ARRÊT) pour créer un jour d'arrêt.



ex. le JOUR D'ARRÊT est fixé au mercredi

4 Régler le JOUR D'ARRÊT pour d'autres jours selon les étapes 2 et 3.



Appuyer sur BACK (RETOUR) pour revenir au Temps hebdomadaire.

Pour annuler, suivre les mêmes procédures que celles utilisées pour la configuration.

**REMARQUE :** Le réglage JOUR D'ARRÊT est annulé automatiquement si le jour défini est passé.

### Reproduire le réglage d'un jour dans l'autre.

Un événement programmé qui est effectué une fois peut être copié sur un autre jour de la semaine. Les événements programmés du jour de la semaine sélectionné seront copiés. L'utilisation efficace du mode copie permet de faciliter les réservations.

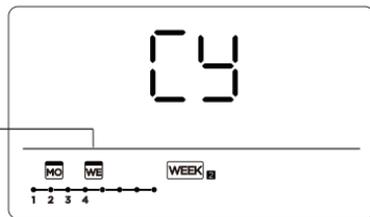


Dans le Temps hebdomadaire, appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).

## 12. Temps hebdomadaire 2

- 2  Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le jour à copier (origine).
- 
- 3  Appuyer sur COPY (COPIER), les lettres CY apparaissent sur l'écran LCD.
- 
- 4  Appuyer sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner le jour à copier.
- 
- 5  Appuyer sur COPY (COPIER) pour confirmer.

La marque  clignote rapidement



ex. Copier le paramètre du lundi au mercredi

- 6 Les autres jours peuvent être copiés selon les étapes 4 et 5.
- 
- 7  Appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER) pour confirmer les réglages.
- 
- 8  Appuyer sur BACK (RETOUR) pour revenir au Temps hebdomadaire.

## 12. Temps hebdomadaire 2

### Supprimer l'échelle de temps en un jour.



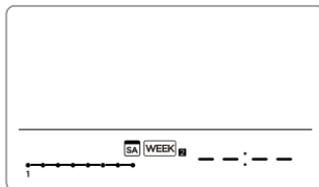
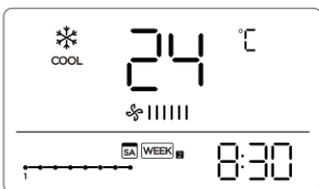
Pendant le réglage de Temps hebdomadaire, appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).



Appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyer sur CONFIRM (CONFIRMER).



Appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner l'heure de réglage que vous voulez supprimer. L'heure de réglage, le mode, la température et la vitesse du ventilateur apparaissent sur l'écran LCD. L'heure, le mode, la température et la vitesse du ventilateur peuvent être effacés en appuyant sur le bouton DEL (RETARD) (jour d'arrêt).



ex. Supprimer l'échelle de temps 1 samedi

### 13. Traitement de l'alarme de défaut

Si le système ne fonctionne pas correctement à l'exception des cas mentionnés ci-dessus ou si les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus sont évidents, examiner le système selon les procédures suivantes.

N°	DÉFINITION DU DYSFONCTIONNEMENT ET DE LA PROTECTION	D’AFFICHAGE DU TUBE NUMÉRIQUE
1	Erreur de communication entre le contrôleur câblé et l'unité intérieure	EH63

Les erreurs affichées sur le contrôleur câblé sont différentes de celles de l'unité. Si un code d'erreur apparaît, veuillez vérifier le Manuel d'utilisateur & d'installation et le Manuel de maintenance.

### 14. Indications et exigences techniques

EMC et EMI sont conformes aux exigences de certification CE.

## 15. Requête et réglages



Si l'unité de climatisation est commutateur, appuyer longuement sur « COPY (COPIER) » pendant 3 secondes, il va afficher d'abord P:00, si elle est connectée à une unité intérieure, il va afficher P:00, si elle est connectée à plusieurs unités intérieures, appuyer sur « ^ » ou « v » pour afficher P:01, P:02, puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour entrer la température de l'unité intérieure Tn(T1~T4) et le défaut du ventilateur (CF), appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner.



Si les touches ne fonctionnent pas pendant 15 secondes ou si vous appuyez sur « Back (Retour) » ou sur « ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) », la température d'interrogation disparaît.



Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner SP, appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour régler la valeur de la pression statique.



Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner AF, appuyer sur « Confirm (Confirmer) » dans le mode d'essai, appuyer sur « Back (Retour) » ou appuyer sur « ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) » ou appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour sortir du mode d'essai. En mode AF, l'essai durant 3~6 minutes se terminent automatiquement, si le processus d'essai, appuyer sur « Back (Retour) » ou appuyer sur « ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) » ou appuyer sur « Confirm (Confirmer) », la sortie de l'essai sera interrompue.



## 15. Requêtes et réglages

### Compensation de la température de fonction Suivez-moi

Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner Tf.



La plage de la température de compensation : -5~5°C.

Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour passer au réglage, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner la température, puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour terminer.

LF

LF : température de compensation

Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner le type.



Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour passer au réglage, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner le type, puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour terminer.

TYPE

CH :       
AUTO COOL DRY HEAT FAN

HH :    
HEAT FAN

CC :     
COOL DRY FAN

NA :      
COOL DRY HEAT FAN

## 15. Requêtes et réglages

### Définir les valeurs de température la plus élevée et la plus basse

Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner tHi ou tLo.



Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour passer au réglage, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner la température, puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour terminer.

tHi  
tLo

La plage de température de réglage la plus élevée : 25~30°C

La plage de température de réglage la plus basse : 16~24°C.

tHi: Fonction de réglage de la valeur maximale.

tLo: Fonction de réglage de la valeur minimale.

---

### Sélection de la fonction de télécommande du contrôleur câblé

Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner rEC. ON ou OF s'affichera dans la zone de température pour indiquer si elle est valide ou non. Si la sélection est invalide, le contrôleur câblé ne traite aucun signal de télécommande.



rEC

Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour passer au réglage, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner, puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour terminer.

## 15. Requêtes et réglages

### Sélection de l'adresse du contrôleur à deux lignes



Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner Adr, la zone de température affichera -- ou A, B. Où -- indique le réglage de code du contrôleur câblé.

Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour passer au réglage, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner, puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour terminer.

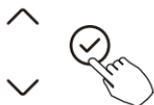
Adr

-- : Le réglage de code  du contrôleur câblé prévaut.

Adr: Le réglage de l'adresse du contrôleur câblé.

---

### Restaurer les réglages en usine



Si l'unité de climatisation est éteinte, dans la fonction d'interrogation de la température, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner INIt, la zone de température affiche --.

Appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour passer au réglage, appuyer sur « ^ » ou « v » pour sélectionner « ON (MARCHE) », puis appuyer sur « Confirm (Confirmer) » pour terminer.

INIt

INIt: Restaurer les réglages en usine .

## 15. Requêtes et réglages

Lorsque le contrôleur câblé reprend le réglage des paramètres d'usine, le réglage des paramètres de rotation est rétabli à 10 heures (la température la plus élevée et la température la plus basse ne sont pas réglées) ;

La compensation de la température corporelle n'est pas compensée ;

Le mode FROID et CHAUD/simple FROID est rétabli sur le modèle FROID et CHAUD ;

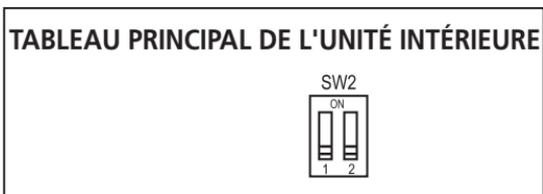
La plage de température est restaurée au réglage d'usine.

La fonction de réception à distance est restaurée pour être effective ;

L'adresse du contrôleur de première ligne à double commande est rétablie dans le commutateur de code.

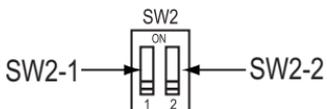
## Fonction sans vent du commutateur dip.

**OBSERVATION :** Cette fonction est uniquement disponible en mode froid.  
Cette fonction est disponible sur certains modèles.



SW2 a 2 interrupteurs dip : SW2-1 et SW2-2

SW2-2 permet de contrôler la fonction sans vent.



**Supplier's Declaration of Conformity  
Per FCC Part 2 Section 2.1077**

**Unique Identifier:** KJR-120N(X6)/BGEF

**Responsible Party – U.S. Contact Information**

Company name: Bathica Corporation

Street Address: 2124 Oxford St E, London, ON N5V 0B7, Canada

City, State : London, Ontario

Postal Code : N5V 0B7

United States: Canada

Telephone number or internet contact information: +1 519-453-9600

**FCC Compliance Statement**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit. Consulter l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails.